

BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE GENAU DURCHLESEN UND FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG GUT AUFBEWAHREN.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Multi-Purpose Solution

ANLEITUNG: Führen Sie zur Reinigung, Desinfektion und zur täglichen Protektionsierung die folgenden einfachen Schritte durch.

SCHRITT 1: Bringen Sie 3 Tropfen ReNu MultiPlus® auf jede Seite der Kontaktlinseroberfläche und reiben Sie sie ca. 30 Sekunden lang ab.

SCHRITT 2: Spülen Sie jede Seite der Kontaktlinse gründlich mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die sauberen Kontaktlinen in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung auf. MINDESTENS 4 STUNDEN EINWIRKEN LASSEN. Achten Sie darauf, immer frische Lösung zu verwenden.

Ihre Kontaktlinen sind nun tragefertig. Es ist nicht notwendig, die Kontaktlinen zusätzlich mit Kochsalzlösung abzuspülen. Verwenden Rückstände jeglicher Art auf den Kontaktlinen, spielen Sie sie vor dem Aufsetzen mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ab.

Befolgen Sie in jeder Zeile die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenexperten. Auf Grundlage Ihrer individuellen Trägersituationseinstellung sowie der Trägersorte und Trägerspezifität des Kontaktlinsenempfängers können Ihre Kontaktlinsenempfehlung unter Umständen weitere Produkte und Verfahren.

AUFBEWAHRUNG: Bis zum nächsten Tragen können Sie Ihre Kontaktlinen im ungeöffneten Behälter maximal 90 Tage lang aufbewahren.

INHALT: Small, isotoniche Lösung, die HYDRANATP® (Hydroxyalkylphosphonat) 0,03%, Boreate, Natriumacetat, Poloxamer 1%, Natriumstärkerborat und Natriumchlorid enthält, konserviert mit DYMED® (Polyanionpropylbiguanid) 0,0001%.

WIRKUNGSWEISE: Reibet, um entfernt Ansammlungen von Film, Proteinen und anderen Ablagerungen von weichen Kontaktlinen. Tötet schädliche Mikroorganismen auf der Kontaktlinseroberfläche ab. Spült ab, lagert und desinfiziert Kontaktlinen vor dem Aufsetzen.

INDIKATIONEN (Anwendung): BAUSCH + LOMB ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung ist für die tägliche Reinigung, Protektionsierung, für das Abspülen und Aufbewahren von weichen (Hydrogellinse) Kontaktlinen sowie für deren chemische (aber nicht thermische) Desinfektion gemäß der Empfehlung Ihres Kontaktlinsenexperten geeignet.

KONTRADIKTIONEN (Gefahr für die Nichtanwendung): Bei Allergien gegen einen der Bestandteile dieses Produkts bitte nicht verwenden.

WARNHINWEISE: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PFLEGE-PRODUKTEN FÜR KONTAKTLINSEN KÖNNEN ZU HORNHAUTINFESTIONEN UND/ODER GESCHÜREN UND ZUM SEHR SELTENEN FÖHREN. Es ist sehr wichtig, dass Sie allen Hinweisen zu der ordnungsgemäßen Verwendung von Kontaktlinen und Kontaktlinsenempfehlungen Ihres Kontaktlinsenexperten folgen. Augenprobleme, einschließlich Hornhautgeschwüren, können sich schnell entwickeln und zum Sehverlust führen. Tageskontaktlinen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Kontaktlinen über Nacht erhöht wird. Langzeitkontaktlinen sollten regelmäßig herausgenommen, gereinigt und desinfiziert oder ersetzt werden. Dies Zögeln hierfür legt die Kontaktlinsenempfehlung fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsträgern mit Langzeitkontaktlinen im Vergleich zu Tageskontaktlinsträgern erhöht ist. Auch haben die Studien gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DELLA CONFEZIONE PER FUTURA CONSULTAZIONE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Multi-Purpose Solution

ISTRUZIONI: Per pulire e disinfettare le lenti complete questi semplici passaggi.

STEP 1: Applicare 3 gocce di ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution su ogni lato della superficie della lente e strofinare delicatamente per 30 secondi.

STEP 2: Risciacquare accuratamente per 5 secondi ogni lato della lente con la Multi-Purpose Solution.

STEP 3: Porre la lente così pulita nel portaelenti e riempire con ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution fresca. Conservare per almeno 4 ore. Ricordare di utilizzare sempre soluzione fresca (appena prelevata dal flacone).

Le vostre lenti sono ora pronte per l'uso. Non è necessario alcun risciacquo con soluzione salina. Se sulla lente fosse rimasta qualche residuo risciacquate con ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution prima di applicarle.

Seguire sempre le istruzioni ricevute dal vostro contattologo. Sulla base della chimica del vostro liquido lacrimale e dei vostri tempi d'uso delle lenti il contattologo può raccomandare l'impiego di ulteriori prodotti o procedure di manutenzione.

CONSERVAZIONE: Potete conservare le lenti nel portaelenti ben chiuso per un massimo di 30 giorni fino al momento di utilizzarle.

CONTENUTO: Soluzione sterile, isotonica contenente HYDRANATP® (idrossialchilfosfonato) 0,03%, acido borico, diossido di titanio, 1% sodio borato e sodio cloruro; preservato con DYMED® (polianionpropilbiguanid) 0,0001%.

steigt, je länger die Langzeitkontaktlinen von dem Absetzen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen und Ersetzen getragen werden. Auch hat sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Trägern über auftreten. Treten bei Ihnen Augenbeschwerden, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, setzen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinen ab und besetzen Sie sich umgehend mit Ihrem Kontaktlinsenexperten.

ES WIRD EMPFOHLEN, DASS KONTAKTLINSENTRÄGER ZWEIMAL PRO JAHR IHREN AUGENSPEZIALISTEN AUFSUCHEN, WENN VEREINBART AUCH MAßNABE.

Füllen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Kontaktlinen einlegen. Füllen Sie Lösung nie nur hinein und verwenden Sie sie nicht erneut. Entsorgen Sie die Pflegelösung sofort, nachdem Sie Ihre Kontaktlinen aus dem Behälter genommen haben. Sie sollten Ihre Kontaktlinen weder mit Wasser jeglicher Art, wie zum Beispiel Leitungswasser, destilliertem oder in Flaschen abgefülltem Wasser, noch mit irgendeiner nicht sterilen Lösung abspülen oder sie damit in Berührung bringen oder darin aufbewahren. Dieses bezieht sich auch auf das Ausspülen Ihrer Kontaktlinsenbehälter.

Leeren Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter und dann reinigen und spülen Sie ihn mit der ReNu MultiPlus® Kombi-Lösung aus. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Kontaktlinsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet. Wechseln Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter monatlich aus.

Warnhinweise: Die Nichtentzerrung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in dem beiliegenden Anweisungen.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen.
- Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsenexperten auf.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Kontaktlinen einlegen.
- Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und kaltes Spülwasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinen nur frische Lösung.
- Entsorgen Sie unbrauchbare Lösung in Ihrem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Desinfektionszyklus.
- Reinigungszyklen oder Freigabe zur Nachbenutzung bewirken keine Desinfektion Ihrer Kontaktlinen.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Ersetzen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jeden Monat durch einen neuen.
- Verwenden Sie es, am Rand des Behälters mit anderer Oberfläche in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Nicht für Einzeldisinfektion (thermische Desinfektion) geeignet.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbrauchen Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Aufwahrung der Reinheit von Kindern abzuweisen.
- In Hochtemperatur lagern.

WICHTIG: Sollten Reizungen oder übermäßige Tränenbildung auftreten, anhalten oder sich verstärken oder sollte Ihre Sehsicht beeinträchtigt sein, besetzen Sie die Lösung nicht weiter und wenden sich umgehend an Ihren Kontaktlinsenexperten.

avere fra gli utilizzatori di lenti ad uno continuo rispetto a quelli che le portano ad uso giornaliero. È inoltre dimostrato che il rischio di certe reazioni avverse aumenta quanto maggiore è il tempo di utilizzo continuato delle lenti prima della loro rimozione per pulirle e disinfettarle o per la loro sostituzione. È dimostrato che l'incidenza di tali reazioni avverse è maggiore fra i fumatori. Si avverte facilmente agli occhi, lacrimazione eccessiva, problemi di vista e dolore agli occhi, rimosse immediatamente le lenti e rivolgetevi subito al Medico Oculista. È consigliabile che chi utilizza lenti a contatto si sottoponga ad una visita di controllo oculistica almeno due volte l'anno o con maggiore frequenza se necessario.

Ogni volta che conservate le lenti nel portaelenti dovreste riempirlo con soluzione fresca senza rabboccare o riutilizzare la soluzione rimasta. La soluzione già utilizzata va gettata via immediatamente dopo aver rimosso le lenti dal portaelenti per la loro applicazione. Non dovreste operare né conservare le lenti o risciacquare il portaelenti con altri tipi di acqua, come ad esempio acqua potabile o minerale in bottiglia o distillata o con qualunque altro tipo di soluzione non sterile.

Ogni volta che togliete le lenti dal portaelenti, dopo aver gettato la soluzione rimasta, pulite e risciacquate con la ReNu MultiPlus® Multi-Purpose Solution.

Lasciatelo quindi aperto ad asciugare all'aria. Per eliminare la soluzione eventualmente rimasta, potete tenere il portaelenti capovolto mentre asciuga. Sostituite ogni mese il vostro portaelenti.

Avvertenze: Non gettare la soluzione dal portaelenti dopo ogni uso, oppure utilizzare l'acqua per la manutenzione delle lenti può portare a contaminazione delle stesse, con il risultato di lesioni oculari e potenziali perdite della vista.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, vedere le istruzioni allegate.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE.

BAUSCH + LOMB

ReNu MultiPlus®
Solution Multifonctions

INSTRUCTIONS: Pour nettoyer, décontaminer et éliminer les dépôts de protéines de vos lentilles de contact quotidiennement, suivez les étapes simples ci-dessous:

ETAPE 1:

Versez au moins 3 gouttes de ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions sur chaque face de la lentille et massez délicatement chaque face pendant 30 secondes.

ETAPE 2:

Rincez soigneusement chaque face de la lentille pendant 5 secondes avec ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions.

ETAPE 3:

Placez la lentille de contact nettoyée dans son étui. Remplissez cet étui de solution fraîche ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions. Laissez tremper pendant au moins 4 heures. Ne remplissez pas de nouveau l'étui de la solution fraîche.

Vos lentilles de contact sont désormais prêtes à être portées. Assurez solution salée n'est nécessaire. Si des débris restent à la surface des lentilles, rincez à nouveau avec ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions avant de poser vos lentilles sur les yeux.

Surveillez toujours les instructions de votre spécialiste. Sur la base de votre qualité de larmes et de votre sensibilité de port, votre spécialiste peut recommander des produits et des traitements additionnels.

CONSERVATION: Vous pouvez conserver vos lentilles au maximum 30 jours dans un étui à lentilles fermé.

COMPOSITION:

Solution saline isotonique qui contient de l'HYDRANATP® (hydroxyalkylphosphonate) 0,03%, le fluorure borique, de l'acide de sodium, de la poloxamine 1%, du borate de sodium et du chlorure de sodium; conservé avec du DYMED® (polyanionpropyl biguanide) à 0,0001%.

ATTENTION:

Nettoyez, et éliminez les protéines, les autres dépôts et débris qui s'accumulent sur les lentilles de contact souples. Éliminez les micro-organismes nuisibles de la surface des lentilles. Rincez, conservez et rebuyotez les lentilles avant le port.

INDICATIONS (Utilisation):

BAUSCH + LOMB ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions est indiqué pour le nettoyage quotidien, l'élimination des dépôts de protéines, le rinçage, la décontamination chimique (et non thermique) et la conservation des lentilles de contact souples, conformément aux recommandations de votre spécialiste.

CONTRE-INDICATIONS (Raisons de ne pas utiliser ce produit):

Ne pas utiliser ce produit si vous êtes allergique à l'un de ses composants.

AVERTISSEMENT: UTILISATION DES LENTILLES DE CONTACT ET DES SOLUTIONS D'ENTRETIEN PEUT CAUSER DES PROBLÈMES OCULAIRES GRAVES TELS UNE INFECTION ET/OU UN ŒDÈME CORNÉEN SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER UNE PERTE DE LA VISION. Il est essentiel de suivre toutes les instructions d'utilisation, qu'il s'agisse de l'entretien ou qui régissent le bon usage des lentilles, des solutions d'entretien ainsi que de l'étui pour lentilles.

Les problèmes oculaires graves dont l'œdème cornéen peuvent se développer rapidement et sont susceptibles d'entraîner une perte de la vision. Les lentilles à port journalier ne sont pas indiquées pour un port nocturne et ne doivent donc pas être portées pendant le temps de sommeil. Les études cliniques ont montré que le risque d'événements indésirables graves était augmenté quand les lentilles sont portées durant la nuit. Les

- PRÉCAUTIONS:**
- Respectez toujours les instructions d'usage du produit. Ne suivre les instructions d'usage du produit pas porter a perilla della vista.
- Sottoporsi a visite regolari dal proprio Medico Oculista.
- Prima di toccare le lenti, lavare e asciugare sempre le mani.
- Con le lenti il portaelenti non usare mai acqua del rubinetto o minerale in bottiglia oppure salina.
- Per pulire e disinfettare le lenti utilizzare solo soluzione fresca.
- Dopo ogni ciclo di disinfezione, gettare sempre tutta la soluzione rimasta nel portaelenti.
- Soluzioni saline e lacrime artificiali non disinfestano le lenti.
- Sostituire sempre soluzioni e lenti come indicato.
- Sostituire il portaelenti ogni mese.
- Per evitare contaminazioni, il boccuccio del flacone non deve venire in contatto con nulla. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Non utilizzare questo prodotto con altri sostanze medicamentose sull'occhio se non sotto controllo medico.
- Non utilizzare con la disinfezione termica (a caldo).
- Tenersi il flacone ben chiuso quando non utilizzato.
- Usare prima della data di scadenza riportata su confezione e flacone.
- Gettare la soluzione rimasta entro 90 giorni dalla prima apertura del flacone.
- Tenersi lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare a temperatura ambiente.

IMPORTANTI: In caso di irritazione oculare o eccessiva lacrimazione persistente o aumento, o di problemi di visione, sospendere l'uso delle lenti e rivolgersi immediatamente al Medico Oculista.

lentilles à port prolongé doivent être régulièrement retirées de vos yeux pour être nettoyées, décontaminées ou jetées et remplacées, selon la fréquence recommandée par votre spécialiste. Les études cliniques ont montré que la fréquence d'événements indésirables graves était plus élevée chez les utilisateurs de lentilles à port prolongé que chez ceux à port journalier. Les études ont également montré que plus longes était la période de port continu avant de retirer les lentilles pour les nettoyer, les décontaminer ou les jeter pour renouvellement, plus élevé était le risque d'événements indésirables graves. Ce risque est également plus important chez les fumeurs. Si vous ressentez une gêne oculaire, manifestes un larmoiement excessif, des troubles de la vision ou une rougeur des yeux, retirez immédiatement vos lentilles et contactez votre spécialiste au plus vite. Il est recommandé de consulter votre spécialiste deux fois par an ou plus si nécessaire.

Vous devez toujours remplir votre étui à lentilles avec de la solution fraîche pour conserver vos lentilles et ne jamais réutiliser de la solution usagée. Vous devez jeter la solution restante dans l'étui immédiatement après avoir sorti les lentilles de l'étui. Vous ne devez pas conserver vos lentilles dans l'étui, ni les essuyer à l'eau, ni rincer votre étui avec de l'eau du robinet, de l'eau en bouteille, de l'eau distillée ou avec une solution non stérile.

Videz puis nettoyez votre étui à lentilles avec ReNu MultiPlus® Solution Multifonctions. Toujours soignez votre étui à l'air libre chaque fois que vous retirez vos lentilles. Pour vider complètement votre étui de la solution, vous pouvez le retourner d'un coup sec pendant le séchage à l'air libre. Remplissez votre étui à lentilles tous les 90 jours.

Mise en garde Si vous ne jetez pas la solution usagée de l'étui après chaque nettoyage ou si vous utilisez de l'eau pour nettoyer vos lentilles, une contamination pourrait se produire provoquant une lésion oculaire et une perte de vision potentielle. Pour des informations supplémentaires sur la sécurité d'emploi, référez vous aux recommandations d'utilisation.

PRÉCAUTIONS:

- Suivez toujours les recommandations d'utilisation. Ne respectez de ces instructions est susceptible de causer une perte de la vision.
- Consultez régulièrement votre spécialiste.
- Veillez à toujours vous laver et vous sécher les mains avant toute manipulation de lentilles.
- Ne pas utiliser d'eau du robinet, ni d'eau en bouteille, ni de saline avec les lentilles ou l'étui à lentilles.
- Utilisez uniquement de la solution fraîche pour nettoyer et décontaminer vos lentilles.
- Jetez toujours la solution restante dans l'étui à lentilles après chaque cycle de décontamination.
- Une solution salée ou du gouttes de confort ne décontaminent pas vos lentilles.
- Remplissez toujours votre solution et vos lentilles en suivant les instructions.
- Remplacez toujours votre étui à lentilles mensuellement.
- Pour éviter toute contamination, évitez tout contact de l'embou du flacon avec une surface quelconque. Refermez bien le bouchon après utilisation.
- Ne pas utiliser de l'eau concomitamment avec un collyre adhésif sans strictes surveillance médicale.
- Ne doit pas être utilisé avec un système de décontamination thermique.
- Gardez le flacon bien fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez la solution avant la date de péremption indiquée sur le carton et le flacon.
- Utilisez la solution jusqu'à 90 jours après la première ouverture.
- Tenez le produit bien de portée des enfants.
- Conservez le flacon à température ambiante.

IMPORTANTI: In caso di irritazione oculare o larmoiamento apparso, persistente o aggravato o di avere visione offuscata, rimosse le lentilles e consultare immediatamente un specialista.



Made in Italy
www.bausch.com

0050

© 2011 www.us.bausch.com Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates. © Bausch & Lomb Incorporated

54084703-01